

January 20, 2021

Dear Naperville 203 Community:

We are just days away from returning students to in-person learning in Naperville 203 and we are excited about this transition.

A few updates this week as we continue to prepare for Hybrid Learning.

- At last night's Board of Education meeting, District administrators updated the community on our surveillance screening and provided a vaccine update. You can watch the [video](#) or review the [presentation](#).
- By now you might have seen our ten day countdown and [symptom monitoring](#) reminders on social media. This week we are sharing our videos that highlight our health & safety, cleaning & sanitization, transportation, and contact tracing protocols. All of these videos can be found [here](#).
- All staff and students in grades 6-12 attending in-person have received information about our [surveillance screening](#) and an "opt-in" form. Parents/guardians please fill this out by Wednesday, January 20, 2021 by 11:59 p.m. Many questions can be answered by reviewing the Frequently Asked Questions on the surveillance screening page.

As always, our website has the most up to date information on our [Return to Learn](#) web pages. Thank you for continuing to do your part to keep our community safe.

Sincerely,

Dan Bridges  
Superintendent of Schools

20 de enero de 2021

Estimada comunidad de Naperville 203:

En solamente unos días los estudiantes regresen al aprendizaje en persona en Naperville 203 y estamos entusiasmados sobre esta transición.

Tenemos algunas actualizaciones esta semana mientras continuamos preparándonos para el aprendizaje híbrido.

- En la reunión de la junta de educación de anoche, los administradores del distrito informaron a la comunidad sobre nuestro plan de vigilancia y también proporcionaron una actualización sobre la vacuna. Puede ver el [video](#) o revisar la [presentación](#).
- Es posible que haya visto nuestros recordatorios del diez día cuenta atrás y [monitoreo de síntomas](#) en las redes sociales. Esta semana compartimos nuestros videos que destacan nuestros protocolos de salud y seguridad,

limpieza y desinfección, transporte y rastreo de contactos. Todos estos videos se pueden encontrar [aquí](#).

- Todo el personal y los estudiantes en los grados 6-12 que asisten en persona han recibido información sobre nuestro [plan de vigilancia](#) y un formulario de "suscripción voluntaria". Los padres / tutores deben completar este formulario antes del miércoles 20 de enero de 2021 para las 11:59 p.m. Pueden encontrar muchas respuestas a las preguntas que tengan revisando las "Frequently Asked Questions" (Preguntas frecuentes) en la página de detección de vigilancia.

Como siempre, nuestro sitio web tiene la información más actualizada en nuestras páginas web [Volver al aprendizaje](#). Gracias por seguir haciendo su parte para mantener segura nuestra comunidad.

Sinceramente,

Dan Bridges  
Superintendente de escuelas

2021年1月20日

亲爱的内珀维尔203社区成员：

我们离内珀维尔203学区的学生返回现场学习只有几天的时间了，对这一过渡我们充满期待。

随着我们继续为混合学习做准备，本周有一些更新的内容。

- 在昨晚的教育委员会会议上，学区行政人员向社区通报了监测筛查情况，并更新了疫苗最新进展。您可以观看[视频](#)或查看[演示文稿](#)。
- 到目前为止，您可能已经在社交媒体上看到了我们的十天倒计时和[症状监测](#)提醒。本周，我们将通过分享视频，重点介绍我们的健康与安全，清洁与消毒，运输以及接触者追踪程序。您可以在这里找到所有相关[视频](#)。
- 所有将参加现场学习的6至12年級的教職員工和學生都已收到有關我們的[監測篩查](#)和“選擇加入（opt-in）”表格。請父母/監護人在2021年1月20日（星期三）晚上11:59前填寫此表。許多問題在監測篩查網頁上的常見問題里已經做了回答。

与往常一样，我们的网站在“[返回学习](#)”网页上提供了最新信息。感谢您继续为维护我们的社区安全做出自己的贡献。

真诚的

丹·布里奇斯  
学校主管